

Jalousie-Einsatz Komfort

Best.-Nr. 85 22 11 ..

Inserto comfort veneziana

Nr. ord.: 85 22 11 ..



Berker GmbH & Co. KG
Zum Gunterstal
66440 Blieskastel/Germany
Tel.: +49 6842 945 0
Fax: +49 6842 945 4625
E-Mail: info@berker.de

www.berker.com

04/2021
6LE003245B



Jalousie-Einsatz Komfort



Sicherheitshinweise

Einbau und Montage elektrischer Geräte dürfen nur durch eine Elektrofachkraft gemäß den einschlägigen Installationsnormen, Richtlinien, Bestimmungen, Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Landes erfolgen.

Bei Nichtbeachten der Anleitung können Schäden am Gerät, Brand oder andere Gefahren entstehen.

Gefahr durch elektrischen Schlag. Vor Arbeiten am Gerät freischalten. Dabei alle Leitungsschutzschalter berücksichtigen, die gefährliche Spannungen an das Gerät liefern.

Gefahr durch elektrischen Schlag. Gerät ist nicht zum Freischalten geeignet.

Gefahr durch elektrischen Schlag. Das Gerät nicht ohne Aufsatz betreiben.

Sollen mehrere Motoren an einem Ausgang parallelgeschaltet werden, unbedingt Angaben der Motorenhersteller beachten, gegebenenfalls Trennrelais verwenden. Motoren können zerstört werden.

Nur Jalousieantriebe mit mechanischen oder elektronischen Endlagenschaltern verwenden. Endlagenschalter auf korrekte Justierung prüfen. Angaben der Motorenhersteller beachten. Gerät kann beschädigt werden.

Nur Jalousietaster zur Nebenstellenbedienung einsetzen. Der Einsatz von Jalousieschaltern kann zu Fehlfunktionen führen.

Verletzungsgefahr. Gerät nur zum Steuern von Jalousie- und Rollladenmotoren oder Markisen einsetzen. Keine anderen Lasten schalten.

Hinweise der Motorenhersteller bezüglich Umschaltzeit und max. Einschaltdauer (ED) beachten.

Steuerleitungen nicht parallel zu Motorleitungen legen (Einkopplungsgefahr).

Diese Anleitung ist Bestandteil des Produktes und muss beim Endkunden verbleiben.

Geräteaufbau

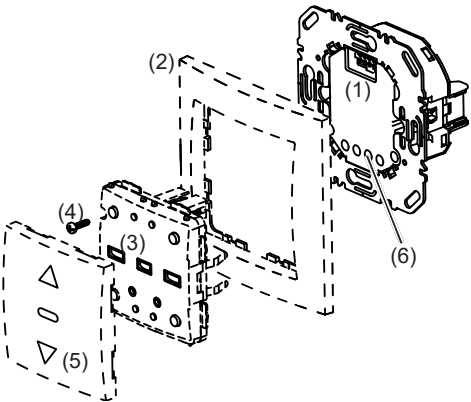


Bild 1: Jalousieeinsatz

- (1) Jalousieeinsatz
- (2) Rahmen
- (3) Aufsatz z.B. von einer Jalousie-Taste
- (4) Schraube für Demontageschutz (nicht R.1/R.3)
- (5) Designabdeckung Taste Jalousie
- (6) Anschlussklemmen

Funktion

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Schalten elektrisch betriebener Jalousien, Rollläden, Markisen und ähnlicher Behänge.
- Anschluss von Nebenstellen Jalousie-Taster, Jalousieeinsätzen, Jalousie Schlüsseltaster
- Ausschließlich zum Gebrauch in tropf- und spritzwasserfreien Innenbereichen geeignet.
- Montage in Gerätedose nach DIN 49073.
- Betrieb mit geeignetem Aufsatz (siehe Zubehör)

Produkteigenschaften

- 2 mechanisch und elektronisch gegeneinander verriegelte Relaiskontakte.

Bedienung

Diese Anleitung beschreibt die Installation des Jalousieeinsatzes. Die Bedienung und Funktion der Aufsätze ist in der Anleitung des jeweiligen Aufsatzes beschrieben.

I Nebenstellenbedienung ist nur möglich, wenn auf der Hauptstelle ein Aufsatz steckt.

Informationen für die Elektrofachkraft

Montage und elektrischer Anschluss

GEFAHR!

Elektrischer Schlag bei Berühren spannungsführender Teile.

Elektrischer Schlag kann zum Tod führen.

Vor Arbeiten am Gerät Anschlussleitungen freischalten und spannungsführende Teile in der Umgebung abdecken!

Jalousieeinsatz anschließen und montieren

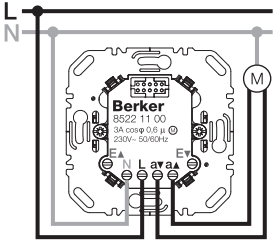
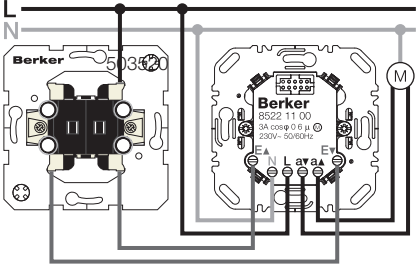


Bild 2: Anschlussplan Jalousieeinsatz

Als Geräteschutz ist ein Leitungsschutzschalter max. 10 A installiert.

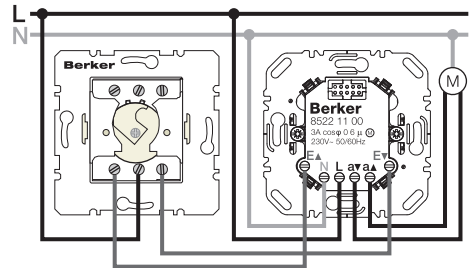
- Jalousieeinsatz gemäß Anschlussplan (Bild 2) anschließen
- Jalousieeinsatz in einer Gerätedose (Empfehlung: tiefe Dose) montieren. Die Anschlussklemmen müssen dabei unten liegen.
- Rahmen und Aufsatz aufstecken (siehe Anleitung des Aufsatzes).

Einzelsteuerung mit Nebenstelle Jalousietaster



- Einzelsteuerung mit Nebenstelle Jalousietaster gemäß Anschlussplan anschließen

Einzelsteuerung mit Nebenstelle Jalousie-Schlüsseltaster

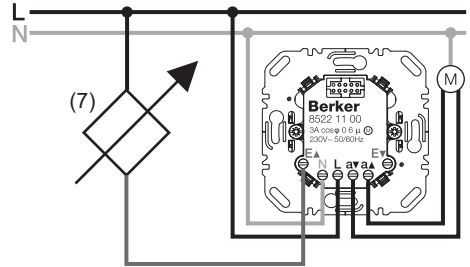


- Einzelsteuerung mit Nebenstelle Jalousie-Schlüsseltaster gemäß Anschlussplan anschließen

Steuerung durch Sensoren

Sensoren wie Wind-/Niederschlagssensoren werden verwendet, um z. B. Markisen vor Beschädigung zu schützen. Bei Überschreitung eines Schwellwertes an den Sensoren, werden Jalousien/Markisen etc. eingefahren.

I Bei Verwendung von Sensoren muss ggf. der Betriebsmodus auf Schutzmodus umgestellt werden (siehe Anleitung des Aufsatzes).



(7) Sensor (z. B. Wind-/Niederschlag)

- Sensor gemäß Anschlussplan (Bild x) anschließen.

Zentral- und Gruppensteuerung

- Zentral und Gruppensteuerung gemäß Anschlussplan anschließen (Bild 3).

Zentralsteuerung an verschiedenen Fi's

- Zentralsteuerung an verschiedenen Fi's gemäß Anschlussplan anschließen (Bild 4).

Anhang

Technische Daten

Nennspannung	AC 230 V~, + 10%/- 15%
Netzfrequenz	50/60 Hz
Leitungsschutzschalter	max. 10 A
Schaltstrom (cos φ 0.6)	3 A
Umschaltzeit in die andere Laufrichtung	0,6 Sek.
Leistungsaufnahme Stand-By	< 0,1 W
Relative Feuchte	0 ... 65 % (keine Betauung)
Betriebstemperatur	-5°C ... +45°C
Lager-/ Transporttemperatur	-20°C ... +60°C
Nebenstellenleitungslänge	max. 50 m
Lastleitungslänge	max. 100 m
Anzahl Nebenstellen	unbegrenzt
Anschlussklemmen	1 x 2,5 oder 2 x 1,5 mm²
Einbaulage	Anschlussklemmen unten
Einbautiefe Gehäuse	22 mm
Einbautiefe der Krallenführung	32 mm

Zubehör

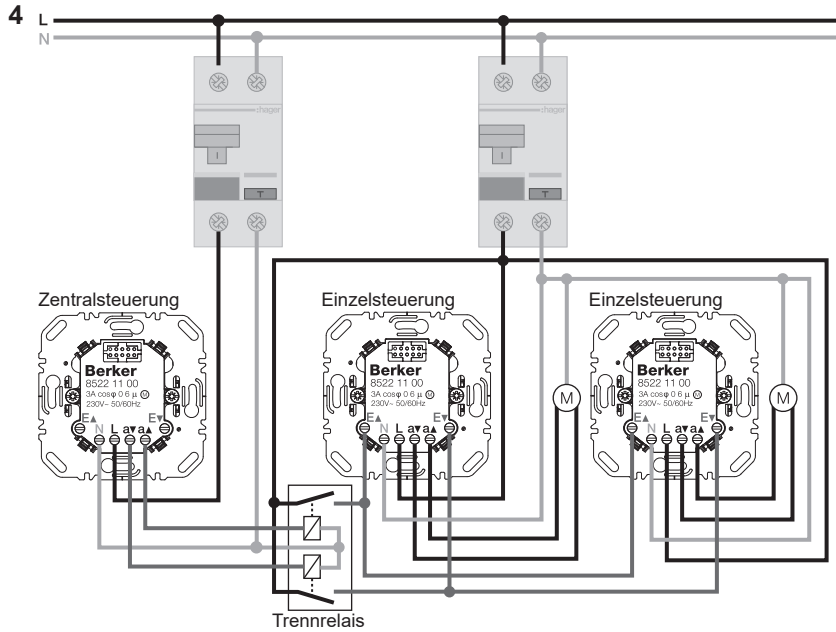
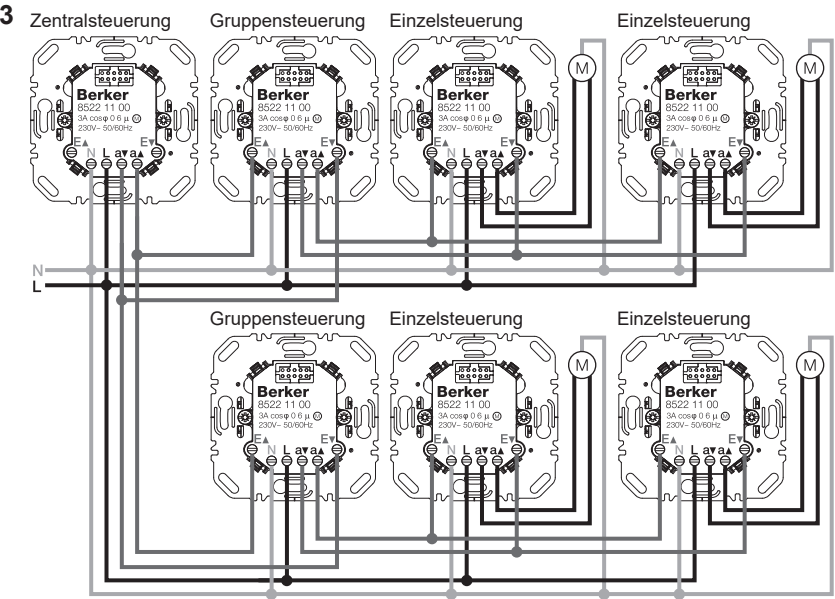
Jalousie-Taste	8524 11 xx
Jalousie-Schaltuhr	8574 11 xx
KNX-Funk Jalousie-Taste quicklink	8524 51 xx
KNX-Funk Jalousie-Schaltuhr quicklink	8574 51 xx

Gewährleistung

Technische und formale Änderungen am Produkt, soweit sie dem technischen Fortschritt dienen, behalten wir uns vor.

Wir leisten Gewähr im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen.

Im Gewährleistungsfall bitte an die Verkaufsstelle wenden.



Inserto comfort veneziana

Indicazioni di sicurezza

L'incasso e il montaggio di apparecchi elettrici deve essere eseguito esclusivamente da un elettricista specializzato in base alle norme, alle direttive, alle condizioni e ai provvedimenti di sicurezza e prevenzione degli incidenti in vigore nel paese.

Il mancato rispetto delle istruzioni può provocare danni all'apparecchio, incendi o altri pericoli.

Pericolo di scossa elettrica. Togliere la tensione prima di eseguire operazioni sull'apparecchio. Verificare tutti gli interruttori di protezione che portano tensioni pericolose all'apparecchio.

Pericolo di scossa elettrica. L'apparecchio non è adatto al sezionamento.

Pericolo di scossa elettrica. Non utilizzare l'apparecchio senza mascherina.

In caso di comando in parallelo di più motori, rispettare assolutamente le istruzioni del produttore del motore, eventualmente utilizzare il relè di separazione per il comando di più motori. I motori possono subire danni molto gravi.

Utilizzare esclusivamente azionamenti con interruttori di finecorsa meccanici o elettronici. Controllare la corretta regolazione degli interruttori di finecorsa. Seguire le indicazioni del produttore del motore. L'apparecchio si può danneggiare.

Utilizzare solo il pulsante veneziane per il comando dell'unità slave. L'utilizzo di interruttori per veneziane può causare malfunzionamenti.

Pericolo di lesione. Utilizzare l'apparecchio solo per il comando di motori per veneziane e avvolgibili o tende da sole. Non collegare altri carichi.

Seguire le indicazioni del produttore del motore relativamente al tempo di commutazione e al tempo di inserzione (TI).

Non disporre le linee di controllo parallelamente alle linee del motore (pericolo di accoppiamento).

Queste istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto e devono restare in possesso dell'utilizzatore finale.

Struttura dell'apparecchio

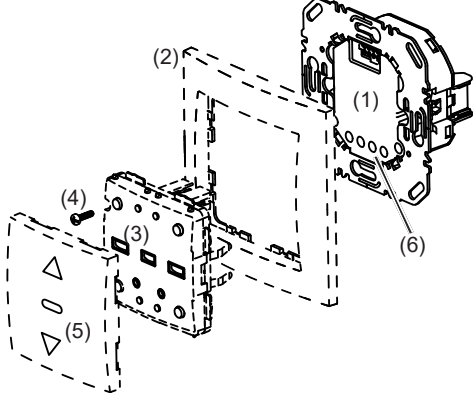


Figura 1: Inserto per veneziana

- (1) Inserto per veneziana
- (2) Cornice
- (3) Modulo parte inferiore per es. da un pulsante per veneziane
- (4) Vite per protezione contro lo smontaggio (non R. 1/R. 3)
- (5) Copertura design pulsante veneziana
- (6) Morsetti di collegamento

Funzione

Uso conforme alle indicazioni

- Per il comando di veneziane, tapparelle, tende da sole e motorizzazioni simili.
- Collegamento di derivazioni pulsante per veneziane, inserti per veneziane, pulsanti a chiave per veneziane
- Idoneo esclusivamente per l'uso in ambienti interni privi di gocce e schizzi di acqua.
- Montaggio in scatola da incasso secondo DIN 49073.
- Esercizio con idoneo modulo (vedere Accessori)

Caratteristiche del prodotto

- 2 Contatti relè interbloccati meccanicamente ed elettronicamente tra di loro.

Utilizzo

Queste istruzioni descrivono l'installazione dell'inserto per veneziane. L'utilizzo e il funzionamento dei moduli è descritto nelle istruzioni dei corrispondenti moduli.

Il funzionamento con una postazione di derivazione è possibile solo quando nella postazione principale è inserito un modulo.

Informazioni per gli elettricisti

Montaggio e collegamento elettrico



Pericolo!

Scosse elettriche in caso di contatto con componenti sotto tensione.

Le scosse elettriche possono provocare la morte.

Prima di svolgere i lavori sull'apparecchio disinserire le linee di collegamento e coprire i componenti sotto tensione nella zona circostante!

Collegare e montare l'inserto per veneziana

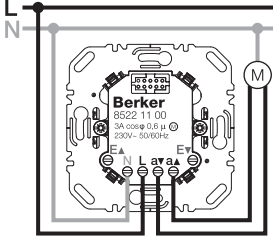
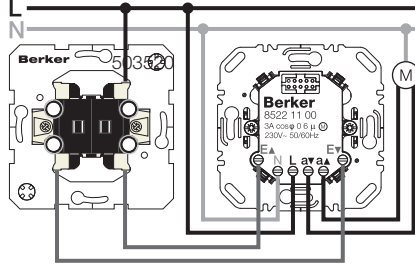


Figura 2: Schema di collegamento inserto per veneziana

Come protezione è montato un interruttore di protezione da max. 10 A.

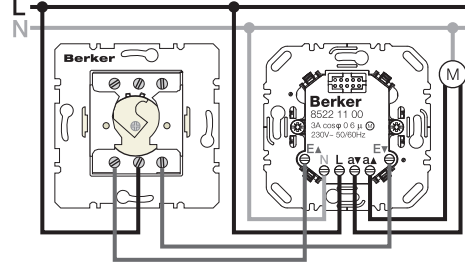
- Collegare l'inserto per veneziana secondo lo schema di collegamento (figura 2)
- Montare l'inserto per veneziana in una scatola da incasso (suggerimento: scatola profonda). I morsetti di collegamento in questo caso devono trovarsi in basso.
- Montare cornice e modulo (vedere istruzioni del modulo).

Comando individuale con derivazione tasto per veneziana



- Collegare il comando individuale con derivazione tasto per veneziana secondo lo schema di collegamento

Comando individuale con derivazione pulsante a chiave per veneziana

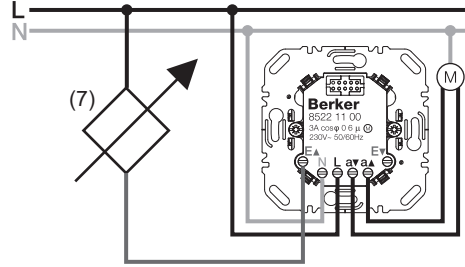


- Collegare il comando individuale con derivazione pulsante a chiave per veneziana secondo lo schema di collegamento

Comando tramite sensori

I sensori come i sensori di vento/pioggia vengono utilizzati, ad es., per proteggere le tende avvolgibili da eventuali danneggiamenti. In caso di superamento di un valore soglia dei sensori, si attivano le veneziane/tende avvolgibili ecc.

In caso di utilizzo di sensori, è necessario event. commutare il modo operativo nel modo di protezione (vedere Istruzioni per l'uso della mascherina).



(7) Sensore (ad es. vento/pioggia)

- Collegare il sensore (7) secondo lo schema di collegamento (figura x).

Comando centrale o di gruppo

- Collegare il comando centrale o di gruppo secondo lo schema di collegamento (figura 3)

Comando centrale con vari int. diff.

- Collegare il comando centrale con vari int. diff. secondo lo schema di collegamento (figura 4)

Appendice

Dati tecnici

Tensione nominale	AC 230 V~, + 10%/- 15%
Frequenza di rete	50/60 Hz
Interruttore di protezione	max. 10:00 vorm.
Corrente di interruzione (cos φ 0.6)	3 A
Tempo di commutazione nell'altra direzione di funzionamento	0,6 sec.
Potenza assorbita in stand-by	<0,1 W
Umidità relativa	0 ... 65% (senza condensa)
Temperatura d'esercizio	-5°C ... +45°C
Temperatura di magazzino/trasporto	-20°C ... +60°C
Lunghezza cavo di derivazione	max. 50 m
Lunghezza cavo di carico	max. 100 m
Quantità di derivazioni	illimitato
Sezioni morsetti di collegamento	1 x 2,5 mm² o 2 x 1,5 mm²
Posizione d'installazione	morsetti collegamento in basso
Profondità d'installazione	22 mm
Profondità d'installazione della guida a graffette	32 mm

Accessori

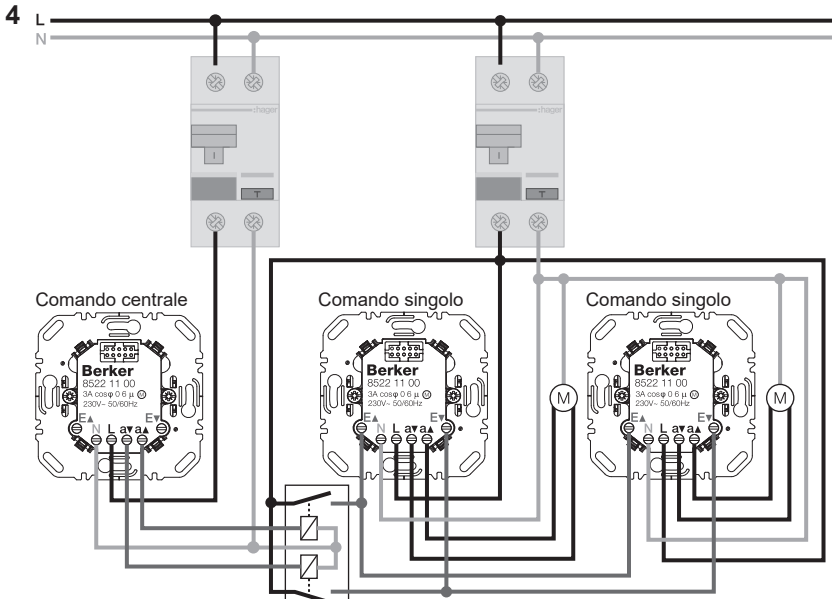
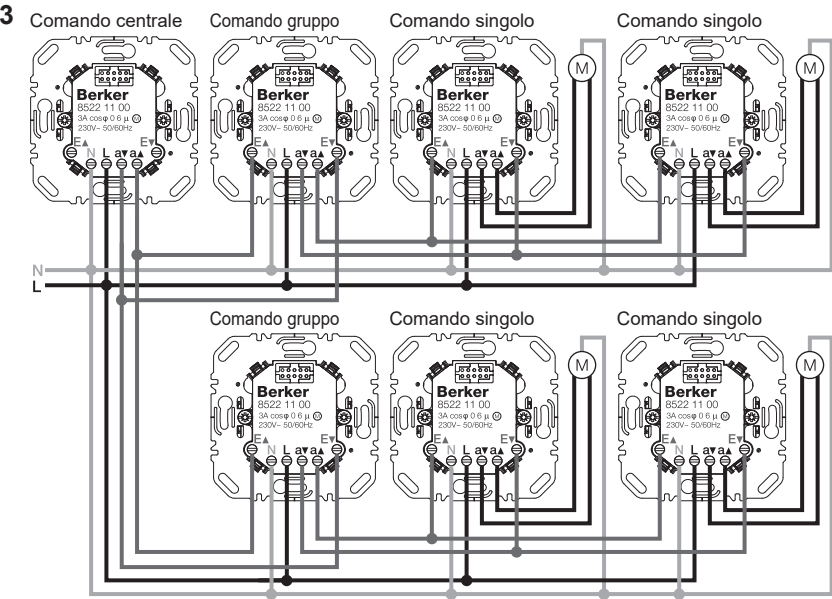
Pulsante per veneziana	8524 11 xx
Orologio per veneziana	8574 11 xx
Pulsante radio KNX per veneziana quicklink	8524 51 xx
Orologio radio KNX per veneziana quicklink	8574 51 xx

Garanzia

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche e formali al prodotto purché utili al progresso tecnologico.

Offriamo garanzia delle disposizioni di legge.

In caso di necessità siete pregati di rivolgervi al punto vendita oppure di spedire l'apparecchio in porto franco, con descrizione dell'anomalia, alla filiale regionale.



Relè per il comando di due motori